UVic 50th Anniversary Concert

Our Favourite Things

Dr. Mary Kennedy, director
Julian Greenwood, accompanist

Sunday, April 7, 2013, 2:30 p.m.
Phillip T. Young Recital Hall
MacLaurin Building, University of Victoria
Admission: $15 / $12 (advance)
Processional

Though Philomela lost her love

Linden lea

Petites Voix

1. La petite fille sage
2. Le chien perdu
3. En rentrant de l’école
4. Le petit garçon malade
5. Le hérisson

Today, this Spring

1. Today, this spring
2. She piped for us
3. If I can stop one heart from breaking

Dirait-on

Steal away

Elijah rock

Three Children’s Songs

1. Muffin Man
2. Sing a Song of Sixpence
3. Oranges and Lemons

Intermission

Beverages and snacks available at the concession located in the lounge.
A selection of Philomela Choir CDs will also be on sale.
Our Favourite Things  
Rodgers & Hammerstein

Away from the roll of the sea  
Allister MacGillivray  
arr. Diane Loomer

Mi’kmaq honour song  
Lydia Adams

La lune chinoise  
Gilles Vigneault  
arr. Patricia Abbott

Watane  
Mark Sirett

Log driver’s waltz  
Wade Hemsworth  
arr. Smail

Frobisher Bay  
James Gordon  
arr. Tamarack

Old Grandma  
Canadian  
arr. Alice Parker

Blessing  
Katie Bart
Petites Voix
Poems by Madelaine Ley

1. *La petite fille sage*
The wise little girl returned from school with her basket
She put the plates and glasses on the table
Then she washed her hands at the pump in the courtyard without
spilling a drop of water on her apron.
And as her little brother was sleeping in his bed, she went outside
and sat down at a rock and looked at the stars. Ah…

2. *Le chien perdu*
Who are you, unknown one? Who are you, lost dog?
You dream, you sleep. Perhaps you would like me to scratch you
behind your ears
Sweet dog sleeping away on the sidewalk, you black and white one.
Who are you, unknown one? Who are you, lost dog?

3. *En rentrant de l’école*
While returning from school by a lost road
I encountered the moon shining behind the black woods.
She was full and clear and shone brilliantly in the air
While returning from school by a lost road
Have you ever heard the owl hooting? And the sweet nightingale?

4. *Le petit garçon malade*
The sick little boy doesn’t want to look at pictures any more
He closes his tired eyes and puts his hot hands on his blanket
His mother opens the window and the white curtain blows back
and forth over the street. It is a May night.
He can hear the feet of the other children playing hopscotch in the
street and shouting on the sidewalk.
He cries alone, into his folded arms. Ah…

5. *Le hérisson*
When papa finds a hedgehog, he brings it into the house.
We gave it some warm milk to drink from a rounded plate.
It didn’t want to uncurl itself while it could hear us talking.
But, if we left the kitchen, it let its head pop right out!
And if I didn’t make any sound
I could hear it drinking softly
When papa finds a hedgehog, he brings it into the house.
Into the house!
Dirait-on
Words by Rainer Maria Rilke

Abandon surrounding abandon; tenderness touching tenderness
Your oneness itself, so they say; self-caressing
Through its own clear reflection.
Thus you invent the theme of Narcissus fulfilled.

La lune chinoise
Words by Gilles Vigneault

1. Last night, I was outside; I was watching the moon
   She was golden, clothed in silver cloud embroidery.

   Refrain

   The moon has turned; we’ll have wind.
   We’ll have rough weather; my dear;
   and the high wind and the low wind,
   the low wind is the rain.

2. My eye, without over or under, is the Chinese moon.
   Round like a coin that looks at me, full of ceremony.

   Refrain

3. I went up a hill, to the pretty flower of the moon.
   It was very warm; it was very pleasant. I didn’t pluck it.

   Refrain

4. Tomorrow, I’ll wake up, and well before the dawn.
   I’ll go to the great mast to see if the sun is still the king.
Philomela Choir gratefully acknowledges the following persons and organizations who have offered financial support for our May 2013 England Tour:

DONORS LIST (to March 31, 2013)

Alumni Association, UVic
Ros & Gordon Alexander
Betty Anderson
Gwendolyn Armstrong
Blair & Valerie Barman
  Mary Barnes
  Sylvia Campbell
Aaron W. Con & Ada Con
  Cheri Crause
CL Copland Family Foundation
Don Wright Endowment for Music Education
  Don & Dawn Faris
  Dr. Elaine L. Galt, Inc.
  Dr. Brian Habbick
  Dr. Michael Heaney
  Dr. Kathryn Horne
  Selena James
  Kathryn Jennings
  Suzanne Jennings
  Heather Lewis
  Meryl McCay
President’s Fund, UVic
Rev. Alex & Molly Reid
  Sylvia Rickard
  Norma Selwood
  Beverly Tandberg
  Edith Thompson
  Dr. Reeta Tremblay
  Lindy Van Alstine
  Mary Van Alstine
  Lynne Young
  Anon (3)
PHILOMELA CHOIR PERSONNEL, 2012-13

SOPRANO 1
Maria Finnsdottir
Anthea Gaunt+
Sara-Jayne Hebert
Laura Lavallee
June Markham
Aisling Owton
Astrid Sidaway-Wolf*
Emily Stewart
Emilie Tranter
Erica VanDyk
Mia Vandenschrick+
Stella Wenshb+
Emma Whicher
Lynne Young

SOPRANO 2
Laura Altenmueller
Amanda Armstrong
Victoria Caswell
Christina Drake
Amy Godfrey
Melissa Hamer
Katy Kerr
Cleo Laskarin
Tara McMillan*
Melissa Young

ALTO 1
Jenny Chang*
Xiao Chang (Angel)
Lina Guo
Crystal-Anne Howell
Missy Haynes*
Alice Maundrell
Beth May
Kate May
Mary Meldrum
Calistra Nair
Kassandra Schantz
Sue Smith
Carolyn Taylor

ALTO 2
Julia Albano-Crockford
Lisa Grewar
Jenna Grossman
Peg Harris
Louise Hung
Caitlin Miller
Olga Mosca
Katy Penty
Sue Reid
Inez St. Dennis
Jillian Scudder
Val Windwick

* Graduating student
+ Soloist

ACKNOWLEDGEMENTS

Kristy Farkas: poster design & programme layout
Anne Grimm: vocal coach
Jillian Scudder: French coach
Donna Armstrong: volunteer seamstress
Victoria Caswell & Calistra Nair: student assistants